

Русский

ВНИМАНИЕ!
Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.
• Используйте изделие только по прямому назначению.
• Соблюдайте правила безопасности в полном соответствии с этой инструкцией.
• При эксплуатации механизмов в трансформации не прыгайте и не совершайте прыжковой скакушки.
• Рекомендуется ремонт механизмов трансформации перед каждым началом трансформации.
• Не сидите и не приграйтесь на поверхности изделия.
• Не сидите на боковинах, подлокотниках и спинках изделия.

English

ATTENTION!
Important information. Read it carefully before using the product.
• Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
• Use the product for its intended purpose only.
• When operating the transformation mechanisms, act only in compliance with this manual. Do not apply excessive force.
• It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
• Do not jump or do not stand with your feet on the product, and do not use it for exercises.
• Do not sit on the sidewalls, armrests, and backrests of the product.

Deutsch

ACHTUNG!
Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
• Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beigelegten Anleitung.
• Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehene Anwendungszweck.
Bei der Verwendung der Umwandlungsmechanismen handelt es sich nur im Rahmen der Anforderungen dieser Betriebsanleitung. Legen Sie keine übermäßigen Kräfte an.
Es wird empfohlen, die Reparatur der Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
• Springen Sie nicht, stehen Sie nicht mit den Füßen auf dem Produkt und benutzen Sie es nicht zum Trainieren.
• Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile, Armlehnen oder Rücken des Produkts.

Portuguese

ATENÇÃO!
Informações importantes. Lendo-a atentamente antes de usar o produto.
• Montar o produto somente de acordo com as instruções adjuntas.
• Utilizar o produto apenas para os fins pretendidos.
• Quando operar os mecanismos de transformação, deve-se agir somente dentro dos requisitos deste manual de instruções. Não usar força excessiva.
• Recomenda-se conferir a reparação de mecanismos de transformação a especialistas qualificados.
• Não se pode pular ou sentar sobre o produto, nem utilizar-o para fazer exercícios físicos.
• Evite sentar-se em paredes laterais, os braços e a parte de trás do produto.

Turkish

DİKKAT!
Önemli bilgiler. Ürünü kullanmadan önce dikkatlice inceleyin.

Italiano
ATTENZIONE!
Informazioni importanti. Leggere attentamente prima di utilizzare il prodotto.
• Eseguire l'assemblaggio del prodotto solo in piena conformità con le istruzioni.
• Utilizzare il prodotto esclusivamente per i fini previsti dal produttore.
• Operare il meccanismo di trasformazione secondo il presente manuale durante l'utilizzo dei meccanismi di trasformazione. Non applicare forza eccessiva.
• Affidare la riparazione dei meccanismi di trasformazione a persone qualificate.
• Non saltare o stare sui piedi sul prodotto, non usare il prodotto per fare esercizi fisici.
• Non sedersi sugli elementi laterali, sui braccioli e sui schienali del prodotto.

Español
ATENCIÓN!
Información importante. Estudia con atención antes de usar el artículo.

• Montar el artículo solamente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
• Utilizar el artículo solo para el uso previsto.
• Al manipular los mecanismos de transformación, actúe únicamente dentro de los requisitos de esta instrucción. No aplique esfuerzos excesivos.
• Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
• No saltar ni sentarse más sobre el artículo, ni lo use para realizar ejercicios físicos.
• No se siente en los costados, los apoyabrazos ni en el respaldo del artículo.

Беларуская
УВАГА!
Важная інфармация. Уважліва выячыце яе перад эксплуатацией выраба.
• Здэшній вирод толькі ў адпаведнасці з прыкладзеным інструкцыем.
• Выкарыстоўваць выраб толькі па прынцыпам пражывальнай та трансформацыйнай арматуры.
• Ніякім чынам не ўставляць на высьці ногамі, не выкарыстоўваць яго для фізічных практыкаванняў.
• Не сядзіце на бакавінах, падлокотніках і спінках выраба.

О’zbek
ДИҚКАТ!
Мурим таъсир. Мебельниги ишлатишадан олди учибратиб олган шартни дарсун.
• Зорбагчадан фасат машиналиги мувоғиётлашын.
• Мансабдан фасат машиналиги мувоғиётлашын.
• Трансформация механизми таъсирини дарсун ташкил этишадан олган шартни дарсун.
• Гамонда, кутияларни олган шартни дарсун.
• Мансабдан фасат машиналиги мувоғиётлашын.
• Трансформация механизми таъсирини дарсун ташкил этишадан олган шартни дарсун.
• Мансабдан фасат машиналиги мувоғиётлашын.
• Мансабдан фасат машиналиги мувоғиётлашын.
• Мансабдан фасат машиналиги мувоғиётлашын.
• Мансабдан фасат машиналиги мувоғиётлашын.

Казахстан
НАЗАР АЛДЫРЫП!
Мәселес аспартаң. Оны бұйындық пайдаланбасы бүрнен мүнкін осын шартынан.

• Бұйындық күрестерде коса берілген нұсқалықта толық, сәйкес жүргізуңыз.
• Бұйындық тәжіктердегі тағындауды бойынша тағындауда.

• Трансформация механизмдерін пайдалануның кезінде осы нұсқалықтың тапташылған даңызыңдың ортасынан трансформация механизмдерінен білікті мамандық сөзін тапсыңыңыз.
• Сәйкесінше, бұйындық аяқтар түрмәншы, оны физикалық жетекшүгер үшін пайдаланбаңыз.
• Бұйындық бүрнен, шығалдашыс және аркасына отырынбыз.

Кардиган
КОНЧА БҮРНУЗДАР!
Мәслин маймындық. Буюнда пайдалануның алнинаға вай күнт көпкін шартынан.

• Буюнда тиркепел нұсқамалық толық шайкешкіт гана чечінде.

• Буюндаңнан үстінде буттарының менен чынызың, сөкірбесің, аны дәне тәбия төнгілүүлер учуринде колдонбенбіз.
• Буюндаңнан китапшадарынан, чыншакан коянгычтарынан және жекеңдегі түрлөрден.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in color changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (iron, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so if avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalize the humidity level. Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. These substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. This smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

• For upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.

• For cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture.

Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture.

Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is prohibited to jump or stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

If transformation mechanisms begin to break, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности
Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет
Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие на некоторые участки может вызвать изменения их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подверглись воздействию.

Температура
Высокая температура тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна находиться близко от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендованная температура воздуха для хранения и эксплуатации +10 до +25 С. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (угли, посуды с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновых излучателей и т. п.).

Влажность
Рекомендованная относительная влажность мест хранения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия, способные к сплеску сырой иллюстрии и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её частей. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещение и на мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности.

Не размещайте мебель возле влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не держите скрытые в мебели агрессивные жидкости (кислоты, щелочи, растворители и т. д.) и химические жидкости продуктов и их гербов. Побочные вещества и их соединения являются химически активными, реакции с ними могут вызвать негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Т.к. здесь стоит помнить, что некоторые специальные моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течение 3-4 недель. Для устранения запаха рекомендуется:

- Для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проверять помещение;
- Для корыtkовой мебели – пропылесосить ткань, смоченную мягким моющим средством, вытирать чистой тканью и проверять помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия.

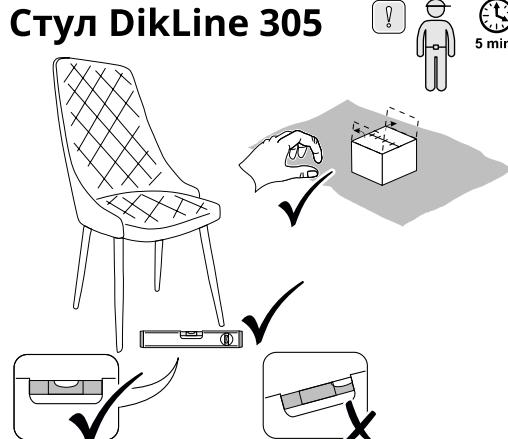
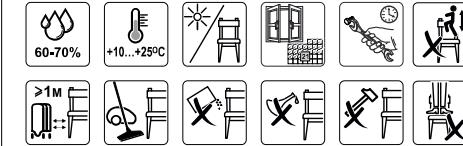
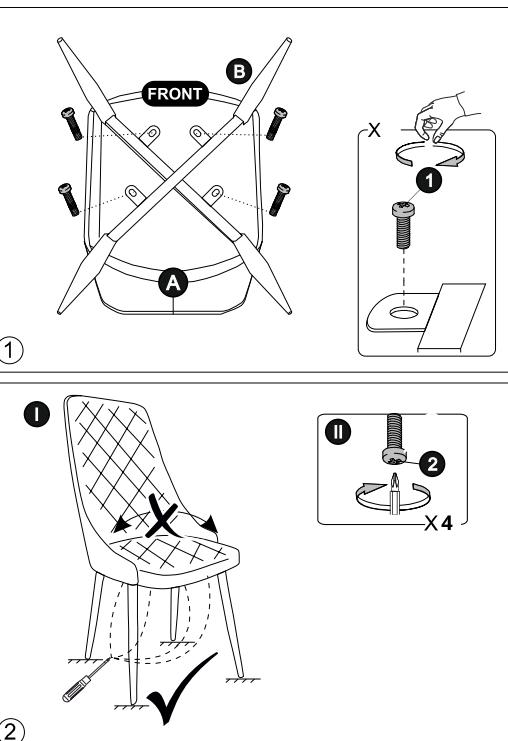
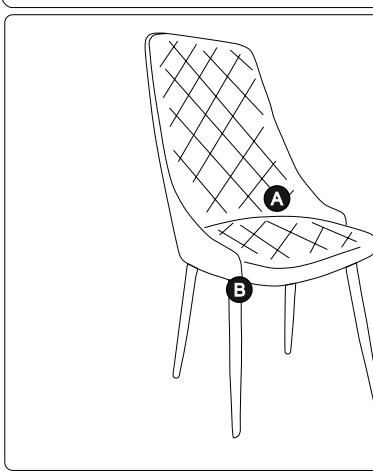
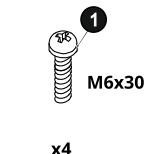
Действие на мебель
Всегда сберегайте поверхности мебели и её частей. При необходимости, проширив поверхности мебели скрученной тканью (фланелью, сукно, вайфах и т. д.). Рекомендуется очищать мебель как можно раньше, чтобы избежать образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В связи со стоящими загрязнениями рекомендуется использовать специальные чистители. Внимательно изучите инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применять промышленные чистящие средства, соли, абразивные порошки и прочие средства, предначертанные для ухода за мебелью. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, предначертанных для чистки мебели. Для устранения пятен с поверхности мягких частей мебели используют пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхности мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острой части, дырки, и т. д.

Эксплуатация
Нагружать на мебель и её частей (полки, ящики, сиденья и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется ставить на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам, проверять плотность реальных соединений механизмов трансформации, тянуть за ручки и т. д.

При попадании сколов в механизмы трансформации их следует смазывать специализированной смазкой.

При использовании механизмов трансформации строго соблюдать данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизмов.

Стул DikLine 305**1 : 1****EAC**